

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 45 (1937)

Heft: 6

Vereinsnachrichten: Aufruf des Präsidenten des Schweiz. Roten Kreuzes zugunsten der Bundesfeiersammlung vom 1. August = Appel du président de la Croix-Rouge suisse en faveur de la collecte du 1er août

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhaltsverzeichnis — Sommaire

Pag.		Pag.
130	Aufruf des Präsidenten des Schweiz. Roten Kreuzes zugunsten der Bundesfeiersammlung vom 1. August	
131	Appel du président de la Croix-Rouge suisse en faveur de la collecte du 1 ^{er} août	
133	Ordentliche Delegiertenversammlung des Schweiz. Roten Kreuzes in Rapperswil	
136	Assemblée ordinaire des délégués de la Croix-Rouge suisse à Rapperswil	
137	Propaganda-Aktion	
137	Das rote Kreuz	
	Aus unsern Sektionen - De nos sections:	
138	Zweigverein Oberaargau des Roten Kreuzes	
139	Zweigverein Oberwallis	
140	Zweigverein Thurgauisches See- und Rheintal	
141	Croix-Rouge vaudoise	
141	Infirmières-visiteuses	
142	Les grandes étapes de la Croix-Rouge (Suite et fin)	
148	Ordnung unterm Dach	
149	Die Träume beim Einschlafen	
	Merkblatt für das Verhalten der Samariter bei Verkehrsunfällen	151
	Instructions pour le samaritain lors d'accidents de la circulation	153
	Schweizerischer Samariterbund:	
	Alliance suisse des Samaritains:	
	Bundesfeieraktion 1937	154
	Action de la Fête nationale de 1937	155
	Ausserordentliche Abgeordnetenversammlung in Olten	155
	Assemblée extraordinaire des délégués à Olten	155
	Delegiertenversammlung des Schweiz. Roten Kreuzes	156
	Assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse	156
	Personenbeförderung mit Lastwagen bei Samariterübungen	156
	Transports de personnes par camions-automobiles à l'occasion d'exercices en campagne	157
	Verbandmaterial für Notreserve	157
	Dépôts de réserve de matériel de pansement	158
	Freiwillige Beiträge	159
	Samariterhilfslehrekurse pro 1937	159

Aufruf des Präsidenten des Schweiz. Roten Kreuzes zugunsten der Bundesfeiersammlung vom 1. August

Das Schweizerische Rote Kreuz ist die lokal schweizerische Organisation des 62 Staaten umfassenden, 1864 vom Genfer Henri Dunant gegründeten Internationalen Roten Kreuzes. Seine Aufgabe ist die Pflege der Verwundeten im Kriege und die Bereitstellung freiwilliger Hilfskräfte, welche die offizielle Sanitätstruppe der Armee in der Erfüllung ihrer Aufgabe unterstützen und ergänzen sollen.

Das Schweizerische Rote Kreuz ist die vom Bundesrate anerkannte Stelle, der im Kriegsfall als einziger Instanz die Organisation der gesamten freiwilligen Hilfe übertragen ist. Es tritt alsdann mit seinem gesamten Personal und Material unter den Befehl der Armee.

Das Schweizerische Rote Kreuz umfasst 56 Zweigvereine mit zirka 53'000 Mitgliedern. Ihm sind als Hilfsorganisationen angegliedert: der Schweizerische Samariterbund mit 653 Sektionen und ca. 27'000 Aktivmitgliedern, der Schweizerische Militärsanitätsverein mit 35 Sektionen und 1350 Mitgliedern und der

Schweizerische Krankenpflegebund mit acht Sektionen und 1900 Mitgliedern. Das Schweizerische Rote Kreuz unterhält zwei Rotkreuzpflegerinnenschulen und unterstützt aus Bundesmitteln eine Reihe von Krankenpflegefachschulen. Diese eigenen und die subventionierten Schulen geben ihm die Möglichkeit, im Kriegsfall oder bei Landeskalamitäten das nötige Krankenpflegepersonal zur Verfügung zu haben. In zahlreichen Samariter- und Krankenpflegekursen wird Hilfspersonal für Krankenpflege ausgebildet. In 16 Rotkreuzkolonnen mit einem Mannschaftsbestande von 650 Mann (die Sanitätstrossenordnung sieht 24 solcher Kolonnen vor) wird geübtes Personal und Material für Kranken- und Verwundetentransporte bereitgestellt. Die einzelnen Zweigvereine verfügen über oder legen an Depots von Krankenwäsche, Betten und Verbandmaterial. Der Luft- und Gasschutz stellt dem Roten Kreuz wiederum neue und grosse Aufgaben.

Alle diese Aufgaben verlangen vom Roten Kreuze grosse finanzielle Opfer. So hat es in den letzten zehn Jahren ausgegeben: an Beiträgen für Ausbildung von Samariterpersonal 340'000 Fr., Aufwendungen für Rotkreuzkolonnen 268'400 Fr., Subventionen an die Rotkreuzpfeleginnenschulen 275'000 Fr., Hilfe bei Brand- u. Unwetterkatastrophen 126'600 Fr., Beiträge der Zweigvereine an die Rotkreuzkolonnen und an andere in der Rotkreuztätigkeit arbeitende Institutionen und Vereine 580'000 Fr.

Dank den Bundesbeiträgen, den Erträgen seines Vermögens und den Beiträgen seiner Mitglieder konnte das Rote Kreuz den Anforderungen bis vor kurzem annähernd genügen. Seit einigen Jahren aber hat sich die Lage arg verschlimmert. Der Bundesbeitrag ist auf die Hälfte zurückgegangen und beträgt zurzeit 30'000 Fr. per Jahr; auch die anderen Zuwendungen und Einkünfte gehen stetig zurück; die Anforderungen jedoch

Zürich, im Mai 1937.

wachsen erheblich, besonders auch durch die neu errichteten Dienstzweige des Luft- und Grenzschutzes.

Wir sind daher auf rasche und ausgiebige Vermehrung unserer Mittel angewiesen. Auf Antrag des Komitees zur Feier des 1. August hat uns der hohe Bundesrat den Ertrag der diesjährigen 1.-Augustsammlung zugesprochen. Wie gewohnt, werden zwei illustrierte Postkarten und ein Abzeichen zum Verkaufe gelangen; die ersteren vom 15. Juni bis Ende Juli; das letztere am 31. Juli und 1. August.

Wir richten daher an jedermann, der nicht nur die Selbständigkeit der Schweiz durch eine starke Armee gewährleisten will, sondern der auch wünscht, dass allen denjenigen, die durch diese Landesverteidigung zu Schaden kommen, Hilfe zuteil werde, soweit dies Menschen möglich ist, die Bitte, am 1. August 1937 des Schweizerischen Roten Kreuzes in freigelegiger Weise zu gedenken.

Der Präsident des
Schweizerischen Roten Kreuzes:
Dr. A. v. Schulthess.

Appel du président de la Croix-Rouge suisse en faveur de la collecte du 1^{er} août.

La Croix-Rouge suisse fait partie de l'organisation internationale de la Croix-Rouge fondée en 1864 par notre compatriote *Henri Dunant*, et qui groupe actuellement en une fédération de secours plus de 62 Etats.

La tâche de cette institution consiste à soigner les blessés et à former du personnel infirmier volontaire en vue de le mettre à la disposition du Service de santé des armées en cas de conflit.

La Croix-Rouge suisse est le seul

organisme de secours volontaires reconnus par le Conseil fédéral pour le cas de guerre. En cas de mobilisation tout son personnel et tout le matériel dont elle dispose, passe sous les ordres de l'armée.

Notre Croix-Rouge nationale comprend:

56 sections avec environ 53'000 membres;
ses organisations affiliées sont:

l'Alliance suisse des samaritains, ses 650 sections et ses 27'000 membres actifs,
la Société suisse des troupes du Service

de santé, ses 35 sections et ses 1350 membres,

l'*Alliance suisse des gardes-malades* qui compte 8 sections et 1900 infirmières et infirmiers.

La Croix-Rouge suisse possède deux écoles d'infirmières pour la formation rationnelle des gardes-malades; elle entretient, avec des subsides fédéraux, une série d'autres écoles d'infirmières. Elle peut ainsi mettre à la disposition des autorités militaires ou civiles quelques milliers d'infirmières diplômées, soit pour le cas de guerre, d'épidémies ou de calamités nationales.

Un personnel auxiliaire nombreux est formé dans des cours de premiers secours ou de soins aux malades; ce personnel d'aides volontaires est à la disposition de la Croix-Rouge au premier appel.

La Croix-Rouge suisse entretient — avec ses sections — 16 *Colonnes de la Croix-Rouge*, dont les membres reçoivent une instruction quasi-militaire et viendront renforcer, avec le matériel qu'elles possèdent, les formations du Service de santé de l'armée.

Nos sections disposent de réserves de matériel hospitalier, soit de lits, de literie et d'objets divers ainsi que de pansements.

Notre Croix-Rouge collabore aussi aux mesures de protection des frontières et de la défense aérienne.

Les tâches ainsi assumées par la Croix-Rouge suisse sont multiples et imposent à notre institution de très gros frais; c'est ainsi que notre Croix-Rouge nationale a dépensé au cours des dix dernières années:

frs. 340'000.— pour l'activité des samaritains,

» 268'400.— en faveur des Colonnes,

» 275'000.— pour la formation d'infirmières,

frs. 126'000.— consacrés aux interventions en cas de calamités.

» 580'000.— contributions aux sociétés diverses et à l'entretien des Colonnes de la Croix-Rouge.

*

Grâce aux subventions de la Confédération, à ses propres capitaux et aux contributions de ses membres, la Croix-Rouge suisse a pu couvrir ses dépenses pendant quelques décades, mais, depuis plusieurs années ses dépenses n'ont plus pu être équilibrées par ses ressources, et notre Croix-Rouge a dû enregistrer des déficits de frs. 20'000.— à frs. 40'000.— chaque année.

Les subventions fédérales ont été diminuées de moitié; elles ne sont plus que de frs. 30'000.— par an; d'autres recettes ont été réduites dans la même proportion, alors que les activités nécessaires et les dépenses de notre institution secourable ne font qu'augmenter.

Nous devons, pour toutes les raisons principales énumérées plus haut et pour bien d'autres encore, pouvoir compter sur les sommes qui sont destinées à notre institution et qui doivent provenir de la recette nette de la

collecte du 1^{er} août 1937

que le Comité de la Fête nationale, avec l'approbation du Conseil fédéral, nous fera parvenir.

Comme l'habitude, il sera mis en vente du 15 juin au 31 juillet des *cartes illustrées affranchies*; puis les 31 juillet et 1^{er} août aura lieu la *vente des insignes*.

Nous adressons un pressant appel à la population tout entière de s'intéresser à ces ventes au bénéfice de notre Croix-Rouge. Nous prions tous ceux qui songent à la défense et à l'indépendance de notre patrie, et plus encore à ceux qui veulent

que nos défenseurs et notre population civile puissent être soignés et secourus aussi bien que possible, de réserver leur obole en juillet et tout spécialement le 1^{er} août à notre *Croix-Rouge nationale!*

Zurich, en mai 1937.

Le président
de la Croix-Rouge suisse:
Dr A. de Schulthess.

Ordentliche Delegiertenversammlung

des Schweizerischen Roten Kreuzes

Samstag und Sonntag den 19. und 20. Juni 1937
in Rapperswil

•

PROGRAMM:

Samstag den 19. Juni 1937.

Von 9.00 Uhr an: Empfang der Delegierten und Gäste am Bahnhof durch Mitglieder der Trachtengruppe Rapperswil und Abgabe der Fest- und Quartierkarten im Hotel «Speer» am Bahnhofplatz.

Von 15.30 Uhr an: Uebung der Rotkreuzkolonne Zürich in Verbindung mit Samariterhilfslehrern vom Zürcher Oberland und dem Samariterverein Rapperswil, unter Annahme eines Luftangriffes auf die Zeughäuser in Rapperswil und Einrichtung einer Sanitätshilfsstelle im Sekundarschulhaus.

17.00 Uhr: Vortrag von Herrn Rotkreuz-Chefarzt Oberstleutnant *Denzler* in der Aula des Sekundarschulhauses über «Die kommenden Aufgaben des Schweizerischen Roten Kreuzes».

18.45 Uhr: Nachtessen in den zugewiesenen Hotels.

20.15 Uhr: Seerundfahrt mit Salondampfer.

Ca. 21.30 Uhr: Beleuchtung des Schlosses.

21.45 Uhr: Begrüssungsakt auf dem Rathausplatz, bzw. auf dem Burgaufstieg zum Schlosse.

22.30 Uhr: Abendunterhaltung im Hotel «Schwanen».

Bei ganz ungünstiger Witterung Beginn der Abendunterhaltung um 21 Uhr.